

Tito

¿Imanirtaj mayur ermānucuna inlisyacho canman?

¿Pitaj isquirbiran? Apóstol Pablo.

¿Picunapätaj isquirbiran? Cay cartata Pablo isquirbiran willacur purishejnin Titupämi y lamarcho caycaj Creta tishgucho caycaj ermānucunapämi (3.15). (Titupita masta musyanay-quipaj liguinqui 2Cor. 2.13; 7.6–16; 8.6, 16–24; 12.17, 18; Gál. 2.1–3; 2Tim. 4.10.)

¿Imaytaj isquirbiran? Cay cartata isquirbiran Macedonia probinsyapitami. Runacuna yarpan wata 62 o 63 d.C. isquirbishantami.

¿Imataj caycan cay librucho? Titutaga Cretacho Pablo cachaycuran ermānucunacho llapanta sumaj camacächinanpämi. Pabluwan Timoteonami Efesuman päsacuran. Cretacho caj ermānucunapis y Efesucho caj ermānucunapis cäsi iwal-llami sasa goyaycho caycaran. Chaymi Tituman cartata apachishanwan 1 Timoteo cartaga cäsi chay-nirajlla caycan. Ichanga Efesucho caj inlisya caycaran chunca ishcaynin watana. Cretacho caj inlisyami ichanga caran wallca timpullaraj. Chaymi rimërugä Pablo rimaycan mayur ermānucuna imano cananpäpis (1.5–9). Nircur willapaycan llutan yachachicojcunapitana (1.10–16).

Nircur willapaycan llapan runacunatana warmita ollguta, jipashcunata mösucunata y uywaycunatapis. Paycunata willapaycan Tayta Dios munashanno cawanapaj. Chayno cawarmi paycuna musyachenga Tayta Jesucristuta chasquicushanta (2.1–15).

Chaypitanaga Cretacho caj ermānucunata yarpaycächin ñaupata juchallancho imano goyashantapis. Tayta Jesucristuta chasquicushanpitana ichanga paycuna cawaycasha Tayta Dios munashannöna (3.1–11).

Carta ushanancho isquirbiycan Pabluwan caycaj ermānucunapa salüdunta y quiquin-pis dispiducuyan. Titutana niycan Pablupa salüdunta llapan amiguncunata willananpaj (3.12–15).

Carta gallaycunan

1 ¹Cuyay ermānu Tito: Noga Pablo Tayta Diospa sirbejninmi, Jesucristupa apostulnin caycä. Jesucristo acramasha captinmi may-chaypapis willacuyninta willacur puriycä. Tayta Dios acrashan cajcunatami yachaycächë Diosninchi munashannöna goyānanpaj. ²Chayno goyaptinchimi imaycamapis alli cawayta tarichimāshun. Imaycamapis cawananchipäga Tayta Diosninchi cay pachata manaraj camar unaynami niran. Nishancunataga imaypis Tayta Dios cumlinmi. ³Cananga salbacoj Tayta Diosninchimi willacuyninta

llapan runata musyaycächin. Chaymi willacuyninta willacunapaj acramasha captin willacur puriycä.

⁴Tito,^a gamga Jesucristuman yä-racushayquipitami wamräno canqui. Tayta Diosninchipis, Jesucristupis cuyapāshushpayqui yanapaycullāshunqui. Alli cawayta goycullāshunqui ari.

Mayur ermānucuna imano cananpäpis cashan

⁵Lamar chaupin Creta tishgupita shacamur gamtaga chaycho cachaycamurä marcan-marcen aywar ermānucuna shuntacashancho mayur ermānucunata churanayquipämi. Chayno ruramayquipaj nishātaga ama

^a1.4 2Cor. 8.23; Gál. 2.3; 2Tim. 4.10.

gongaychu. ⁶Mayur ermánuta churanayquipäga pï-maypitapis alli ricasha canman. Juc warmiyojlla canman. Wamrancunapis Tayta Diosninchi-man yäracur allillata ruraj canman. Mamanta taytanta wiyacoj canman. ⁷Chaynöpis mayur ermánucunaga canman pï-maypitapis mana jamurpasha. Ama canmanchu alli-tucoj, rabyaj, upyaj, pilyata ashej, yargaj. ⁸Chaypa ruquenga canman pachächicoj, allillata ruraj, alli yarpayniyoj, Diosninchi munashanno goyaj, imata rurananpäpis sumajraj yarpachacoj, ⁹Jesucristupa alli willacuyninta yachacushannölla alli yachachej. Chaymi waquinpis yachacongaya Tayta Diosninchi munashanno goyayta. Llutana yachachicoj cunatapis tantiyachinman rasun caj yachachicuyta chasquicunanpaj.^b

Llutana yachachicoj cunata mana chasquipänapaj cashan

¹⁰Musyashanchinöpis achcajmi llutanta yachachej runacuna puriyacan ermánucunata engañar. Paycunaga shimin tarishanta rimar puriyacan. Runacunata «señalacuy» niycan. ¹¹Waquin ermánucunataga maynami llapan castancunatawan engañasha. Imatapis säcanan-cashallami llutanta yachaycächin. Chaymi paycunataga ama dejaychu llutanta yachachinanta. ¹²Yachaj Creta runapis unayga isquirbiran: «Creta runacunaga llullami; micucoj animal-nirajmi; pachallanta ashejmi; guellami» nir. ¹³Chayno nishanga rasunpami. Chaymi runacunataga sumaj tantiyachinqui Tayta Dios munashanno goyänanpaj. ¹⁴Tantiyachinqui «Moisés isquirbisan laycunataraj, Israelcuna yarpashantaraj cumliy» nej cunata mana chasquipänapaj. Sumaj willapaptiquega engañacujcuna nishanta mananami chasquenganachu.

¹⁵Chaynöpis shonguncho mana allita yarpashpanmi yarpa imapis mana alli cashanta. Jesucristuta chasquicoj cunata ichanga tantiyacun Diosninchi camashancunaga llapanpis alli cashanta. ¹⁶Llutan yachachicoj cuna «Tayta Dios munashannömi goyá» niptinpis llutancunata rurargoyashanta ricarmi runacuna tantiyacun Diosninchiäta mana wiyacushanta. Paycunaga Diosninchiäta mana wiyacurmi runa-masinta chiquir imatapis alli cajtaga mana ruranchu.

Sumaj yachachinanpaj tantiyachishan

2 ¹Tito, gam ichanga Tayta Jesucristo yachachishannölla imaypis yachachiy. ²Edä runacunaga Tayta Diosninchi nishanta wiyacunman. Sumaj tantiyaycur imatapis rimanman. Pitapis alli ricanman. Allita ruranman. Tayta Diosninchi-manpis llapan shongunpa yäracunman. Cuyapäcoj canman. Imapitapis pasinsacoj canman. ³Chacwancunapis Tayta Diosninchiäta wiyacunman. Pipa washantapis ama rimanmanchu. Upyallarga ama canmanchu. Chaypa ruquenga pï-maypis ricacunanpaj Tayta Diosninchiäta manchapacur goyanman. ⁴Chayraj majachacashacunata yachachinman majanta rispi-tananpaj; wamrancunata alli uywananpaj. ⁵Yachachinman yarpaysapa cananpaj, majanpita mas jucwanga mana cacunanpaj, wasincho ruraynincunata sumaj rurananpaj, cuyapäcoj cananpaj, majanta wiyacunanpäpis. Chayno alli goyajta ricarmi Jesucristuman yäracojcunapa washanta pipis mana rimangachu.

⁶Chaynölla mösucunata jipashcunatapis shacyächiy sumaj yarpachacur alli cajllata rurananpaj. ⁷Ricacushunayquipaj quiquiquipis

^b 1.6–9 1Tim. 3.2–7.

alli goyay. Pitapis willaparga furmal yachachinqui. ⁸Rasun cajllata yachachiptiquega manami pipis manacajman churashunquipächu. Nishäcunata wiyacuptiquega contranchi cajcuna manami washanchita imata rimaytapis puydengapächu. Chaypa ruquenga quiquillanmi pengaconga.

⁹Uywaycunatapis yachachinqui patrunninta wiyacunapaj, guellanaycar rurananpa ruquenga imatapis cushishalla rurananpaj. Shimisapa mana cananpäpis yachachinqui. ¹⁰Patrunninpa imantapis ama suwapächunchu. Suwapänanpa ruquenga allillata rurachun patrunnin yäracunanpaj. Jesucristuta chasquicoj uywaycuna chayno goyajta ricarmi Jesucristupa willacuyin alli cashanta runacuna tantiyaconga.

¹¹Tayta Diosga llapan runacunata cuyapashpanmi llapan runacunata salbananpaj Jesucristuta cachamuran. ¹²Cuyapämashpanchimi waran-waran yanapaycämanchi juchata mana rurananchipaj. Chaymi cananga goyashun pay munashannöna, allillata rurashun, cuyapäcoj cashun. ¹³Chaynöpami Taytanchi Jesucristo cutimunanpaj cushisha shuyaraycäshun. Payga llapanpaj munayniyoj Diosninchi carmi shuntacamänanchipaj achicyaypa achicyaycar cutimonga.^c

¹⁴Jesucristoga llapan jucha ruraycunapita jorgamänanchipämi noganchiraycu wañuran.^d Chaynöpis perdunamashpanchimi shuntamashcanchi cuyashan wamrancunana car pay munashanta rurar goyänanchipaj.^{e f}

¹⁵Cay willapashäcunataga pitapis mana manchacuypa sumaj yachachir shacyächinqui wiyacunapaj. Mana wiyacojcutataga tantiyachinqui jucha rurashanta cachaycunanpaj. Pipis manacajman churashunayquipäga achäquita ama ashiychu.

Diosman yäraojcuna imano cawanänpäpis cashan

3 ¹Llapan ermänucunata willapanqui mandajcunata, autoridäcunata rispitananpaj. Autoridä nishanta wiyacuchun. Imaypis allillata rurachun. ²Paycunaga pitapis ama manacajman churachunchu. Piwanpis alli goyächun. Pi-maytapis cuyapächun. Rispitösu cachun.

³Jesucristuta manaraj chasquicorga noganchipis waquin runanöllami mana tantiyacur Tayta Diosta mana wiyacuranchichu. Chaymi jucha ruraycunata cachariyta mana camäpacuranchichu. Chiquinacur rimanacur goyaranchi. ⁴Chaypis salbamajninchi Tayta Diosninchimi cuyapämashpanchi musyachimashcanchi llapan runatapis cuyapashanta. ⁵Payga manami allita rurashanchipitachu salbamashcanchi. Chaypa ruquenga cuyapämashpanchimi salbamashcanchi,^g mayllamashcanchi.^h Espiritu Santunami mushoj goyayta gomashcanchi yapay yurishano goyänanchipaj. ⁶Salbamajninchi Jesucristu-raycumini noganchiman Espiritu Santuta cachamusha. ⁷Juchasapa captinchimi salbasha cananchipis mana camacaranchu. Chaypis payga cuyapämashpanchimi perdunamashcanchi. Chaymi yäracuycanchi imaycamapis Tayta Diosninchipa ñaupanchi cawananchipaj.

⁸Chay nishäcunaga llapanpis rasuncajmi. Chaymi nishäcunataga mana guellanaypa ermänucunata yachachiy. Chauraga sumajmi yarpachaconga Diosninchi munashanno allillata rurananpaj. Cay yachachishäcunaga llapan wiyacunapaj allimi. ⁹Waquin runacunaga rimanacun unay Israel runacunapa castancuna mayganpis cashallanpämi, Moisés isquirbishan

^c2.13 2Ped. 1.1. ^d2.14 Mat. 20.28; Mar. 10.45; Gál. 1.4; 1Tim. 2.6. ^e2.14 Sal. 130.8; Mat. 20.28. ^f2.14 Éxo. 19.5; Deut. 4.20; 7.6; 14.2; 1Ped. 2.9. ^g3.5 Dan. 9.18. ^h3.5 Efe. 5.26.

laycunata cumlinanpaj cajcunallapitami. Paycuna rimanacushanwanga manami pipis salbacongachu. Paycunanöga gam ama piwanpis rimanacuychu.

¹⁰Ermänucunata raquicächiyta munajtaga juc cuti ishca y cutilla willapay. Mana wiyacuptenga ermänunchi captinpis gargurinqui. ¹¹Mana wiyacoj runacunaga jucha rurayllacho goyar Diosninchita manami wiyacunchu. Juchanpitami paycunaga castiguman chayanga.

Carta ushanan

¹²Noga yarpaycä ermänunchi Artemasta u Tiquicutaⁱ carpis gam cajman cachamuytami. Mayganpis chayamuptenga juclla shamunqui

Nicópolis marcaman chaycho tincunanchipaj. Tamyä quilla päsanancama chaycho goyaytami yarpaycä. ¹³Abogädu Zenaswan Apolos^j chayamuptin yanapanqui ari. Tayta Diospa willacuyninta willacur puriptin imapis pishipacushancunata camaripaycunqui ari. ¹⁴Imanöllapis yanaparmi ermänunchicuna yachaconga juccunatapis yanapayta. Allita chayno rurarga Tayta Diosninchita munashannömi goyaycanchi.

¹⁵Caycho caycaj ermänucuna lllapanmi gampaj salüdunta apachicamun. Chayno nogapa salüdötapis ermänucunata goycullanqui. Llapayquipis alli goyänayquipaj Tayta Diosninchita cuyapar yanapayculläshunqui. [Amén.]

ⁱ 3.12 Hech. 20.4; Efe. 6.21–22; Col. 4.7–8; 2Tim. 4.12. ^j 3.13 Hech. 18.24; 1Cor. 16.12.